

AMIS TAD

Openbare Leeszaal

O'star

APRIL

MEI

1982



2.25

Eleccion
pa Staten

Asesinato
Cruel

Eleccion
Princess
Aruba dia
22 di Mei na
Tele-Aruba

Cas di Aruba



Foto: CHECKPOINT
COLOR

Un Feliz Dia di Mama

AMISTAD

REVISTA MENSUAL

Imprimi na: Imprenta Nacional Arubano **DIARIO**

Nada for di e revista aki mag worde copia y/of publica pa medio di imprenta, fotocopia, microfilm of cual otro manera cu ta sin permiso previo por escrito di redaccion.

Redaccion: R. Lee
 Propaganda: R. Croes
 Fotografo: O. de Cuba
 Direccion: Oficina AMISTAD
 P.O. Box 611
 Repr. na Bonaire: Sr. Esmeraldo George
 Entrejol 153-A
 Bonaire, A.H.
 Tel: 4222

PRIJS DI ABONO

	pa un año	pa mitar año
Aruba	f. 21,50	f. 11,50
Corsow, Boneiro y Isla Ariba	f. 22,50	f. 12,—
Hulanda y Estados Unidos	f. 38,—	f. 19,—



SPRITZER + FUHRMANN

TISSOT

ARUBA
 BONAIRE
 CURACAO
 ST. MAARTEN
 NEW YORK

Si bo ta bai Barranquilla y bo ta pensa di bishita un dentista, bishita e conocido dentista di tur e Antianonan:

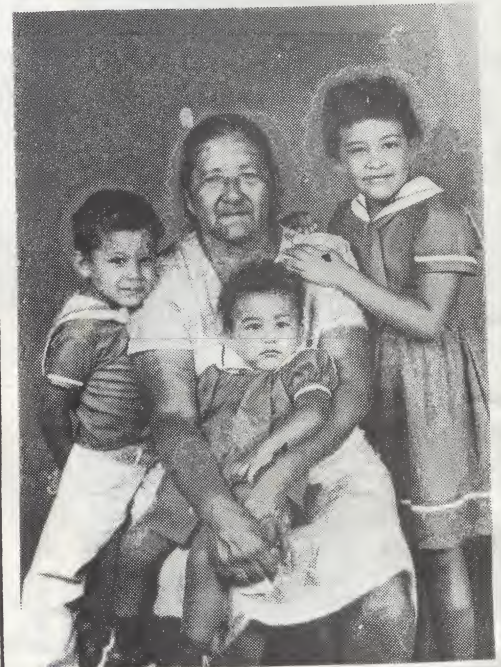
LUIS E. GARZÓN
Dentista

Miembro de la Asociacion Odontologica Nacional.

Calle 45 - 43110
 Carrera 44 No. 34-54
 Apartado Aéreo 901
 Barranquilla S.A.

Telefonos:
 Residencia: 341-305 — Oficina: 311-111

PABIEN MAMA



Ghislaine a dicidi di join su rumannan Daymond y Julisa DABIAN pa desea tur MAMANAN na Aruba y Antiyas un FELIZ DIA DI MAMA y especialmente na nan wela ANNA FARO simbolizando asina e balor grandi di un MAMA. Den number di e prestigioso revista "AMISTAD" PABIEN!

100 año
dunando
servicio



Pa un bon y bunita regalo, bishita:

JOYERIA Y RELOJERIA

OLGA
VASQUEZ

Nassastraat 66 - Aruba - Tel. 22023

ELECCION PA STATEN



Loke tur hende a spera a sosode, Antiyas Hulandes un bes mas mester bai urna electoral, prome cu e temporada fiha, pa eligi representantenan di e pueblonan den e parlamento Antiyano.

Den e ultimo anjanan a sosode caba cu un parlamento a keda desolve pa Gobernador.

Tur hende sa unda e problema ta y tur hende ta conciente tambe cu mester hin solucion, pero politiconan di Corsow y Hulandes ta keda ciego.

Nan ta papia so, nan ta grita, especialmente esnan di Corsow, pero gritonan fofo y sin contenido, pasobra na momento cu e ora di berdad yega nan ta "chicken out" y ta sigui boga pa un Antiyanan Hulandes uni.

Den mas cu un ocasion, tumando na consideracion e programanan di e partidonan politico di Aruba cu ta boga pa independencia di Aruba y a gana diferente eleccionnan y tambe e referendum e pueblo di Aruba pa un mayoria aplastante ta desea independencia. Nos ta puntra nos mes si e pueblo o e politiconan di e isla aki no ta haya cu esakinan ta suficiente prueba cu Aruba no ta desea mas pa nan domina nos, esta 12-8 y cu Aruba kier ta liber.

Nos ta prepara y bon prepara, nos ta un isla sano, cu habitante-

nan, kendenan sa nan responsabilidad.

Nos ta paga cuentanan di awa, coriente, telefoon, huur di cas y impuestonan, pasobra, pa cualquier Arubiano ta un berguensa pa tin debenan afo.

Ta tristo pa scucha con cierto politiconan di Corsow ta expresa cu Aruba mester bai awor, denter di un luna, cu si Aruba no paga Gobierno di Antiyanan Hulandes

e placa di impuesto, cu e empleadonan den servicio di Gobierno Central di Aruba lo no ricibi pago.

Pero e mes un politiconan aki ta kere y ta keriendo ainda cu e pueblo di Aruba ta bobo.

Pakico si nan kier duna nan palabranan sentido y contenido, pakico nan no ta yama un reunion di mesa rondo pa parti e bienesnan y pa decentralisa mas tanto posibel?

Pakico nan no ta bisa cu te anda



SEIKO

For Her. For Him.
For very good
reasons.



fl 261,-
\$ 146,-

fl 336,-
\$ 188,-



SPRITZER + FUHRMANN
THE JEWELERS OF THE CARIBBEAN

ARUBA · BONAIRE · CURAÇAO · ST. MAARTEN · NEW YORK

nan tin e departamentonan cu mas ta trece placa den lachi di Gobierno Central, manera Aduana, Postkantoor y Landsradio?

No mi shonnan, laga loco y stop di expresa palabranan cu ta bai den nubia y cu no tin contenido.

Sinta na mesa delibera manera hombernan inteligente y serio, anto boso lo ripara cu pronto Aruba lo bai y no manera boso kier tampoco.

Nos ta prepara y nos no ta keda warda te ora Hulanda skop nos afo. Awor mes mester bisa cu ta poco ta e ayudonan cu e islanan ta haya di Hulanda. Gobierno Hulandes a cut down mayoria grandi di e presupuesto, destina pa Antiyanan Hulandes.

Nos no tin miedo di independencia, pasobra nos a prepara, nos pueblo ta prepara, pero esnan cu no tin berguensa y cu nunca kier ta independiente y cu ta sconde bow saya di mama, ta nan problema, nan por bira un dia sigur manera Suriname.

Awe cu e economia di Aruba ta bon, ta pasobra nos politiconan di pasado y awor, nunca a mal cria nos, pero a sinja nos con pa paga nos debenan, pa asina tin placa pa traha.

Si e pueblo di Corsow na awa so debe 35 miyon florin, anto ta sigur hamas nan por bira independiente y sigur lo bira manera Surinam, pasobra e ora Hulanda no tey mas pa controla.

Nos ta sigur cu nunca nos tin miedo pa ta independiente y nos ta cla pe tambe y si mester hasi poco sacrificio nos lo hacie, pero nunca nos por keda den un situacion dominante (12-8) y bow un isla cu e politiconan nunca a sinja e pueblo nan responsabilidadnan.

Corsow dia pa dia economicamente ta bai atras, mientras cu aki na Aruba nos ta hasi tur loke ta na nos alcance pa remedia e situacion financiero economico y tambe desempleo.

Si awe e isla di Corsow a bai atras den turismo ta e mes un politiconan di antes a hiba Corsow den e situacion aki. Ta berdad cu mester a bin un protesta, un manifestacion y hasta un disturbio, pasobra tabata tin abusanan

cu ta ser cometi encontra di e pueblo di Corsow, pero esaki no mester a bai acosto di e pueblo, anto especialmente turismo.

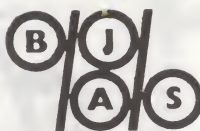
E politiconan di e tempo ey a crea un pensamiento o un complejo di inferioridad serca e pueblo y esa-

LET'S TAKE A BREAK... LABOR DAY

Compania di Electricidad
E L M A R
ta desea tur OBRERONAN
y especialmente esnan cu
diariamente ta traha den su
empresanan, un dia feliz
ariba 1 MEI 1982



ELMAR



B. J. ARENDS & SONS, INC.

Ta desea tur OBRERONAN
di Aruba un Felix Dia di Obrero
Y alavez kier a desea na tur
MAMANAN di nos comunidad
Dicha, Felicidad y Prosperidad
ariba nan dia.



Be sure to Remember
MAMA

ORANJESTAD: Tel. 23847
SAN NICOLAS: Tel. 45666

kinan a cuminsa trata tur hende blanco malo, sin pensa cu ta nan mes nan ta perhudicando.

Te cu awe, poco a ser hasi, pa stimula e pueblo pa cambia e pensamentonan aki.

Politiconan hoben y dinamico di awor mester a bin cu un plan di campaña pa muestra e pueblo di Corsow nan responsabilidadnan pa cu e turistanan.

Sifia nan duna mihor servicionan, pasobra turismo ta duna empleo.

Aki na Aruba tambe nos a manifesta na 1977 y masal tambe, pero esaki no a bai acosto di nos pueblo y especialmente e industria mas importante di Aruba, esta "Turismo".

Manera nos a scirbi caba, nos mandatarionan ta hasi tur loke nan por, tur loke ta na nan alcance pa yuda promove Aruba turisticamente y ta sigui stimula e pueblo pa presta bon servicio na e bishitantenan.

Actualmente un mayoria grandi di e trahadornan Arubano ta trahando den e sector turistico.

Nos ta spera cu politiconan di Corsow lo sigui e bon ejempl aki.

PARTIDONAN POLITICO DI ARUBA EN CONECCION CU ELECCION DI STATEN

Algun partidonan politico di Aruba for di basta tempo caba a cuminsa prepara si acaso bin eleccion nobo. Si ta ser spera cu lo bin cambionan den diferente partidonan politico.

Nos ta pidi e pueblo y e partidonan politico pa keda ariba nivel y hiba campanjanan limpi y ejemplar.

Awor sí pueblo di Aruba ta spera cu lo ta ultimo bes cu nan mester bai vota pa eligi representantenan pa e parlamento Antiyano.

Pueblo ta fada y ta desea di mira mas pronto posibel e desicion definitivo.

Cambionan grandi lo no bin den e reparticionnan di e asientonan, pero si nos ta kere lo bin sorpresa.

Nos ta kere cu tur partidonan politico di Aruba lo bai campanja pa un Aruba independiente, sino si nan lo bai atras den voto.

Tuma como ejempl P.P.A., cual tabata e unico partido politico cu tabata desea di mira Aruba den un Antiya. Hulandes uni y nan a bai enormemente atras.

A.V.P. a demostra caba di ta kere den e hubentud, mientras cu P.P.A. a declara caba cu nan tin confiansa den e hobennan kendenan lo haya un mihor puesto ariba nan lista. Ta di spera cu M.E.P tambe lo bin cu cambio y cu algun caranan nobo y lo muestra mas confiansa den e hubentud di Aruba. Nunca ainda M.E.P. a duna e hubentud di Aruba un oportunidad o un representante, pues ta di spera cu e biaha aki si M.E.P. lo hacie sino nan ta perde e votonan di e



PHONE: 24400-24545
Offices: all major hotels



De Palm Tours n.v.

PABIEN NA E PUEBLO TRAHADOR
ARIBA NAN DIA. NOS TA SPERA
CU E DIA AKI NAN LO PASELE
CONTENTO Y SABI DI DISFRUTA
DI E DIA CU TA DEDICA NA NAN.

MAMANAN DI ARUBA Y DI MUNDO HENTER PABIEN.
PA E DIA AKI BOSO LO PASELE YEN DI FELICIDAD Y ALEGRIA
DEN COMPANIA DI BOSO FAMIANAN.



hubentud Arubano.

Manera A.V.P. ja caba a declara cu nan lo no drenta ningun Gobierno Antiyano sin prome haya e garantianan cu Aruba lo haya su Status Aparte o Cambio di Statuut

o Independencia.

Si tur partidonan politico pensa mescos y no drenta o sostiene un Gobierno Antiyano sin haya e garantianan cu e deseo di e pueblo

di Aruba lo ser respeta, sigur Hulanda mester haya oido pa e desicion aki.

Union ta loke nos mester y ta union ta hasi forsa.

CAS DI ARUBA

Pabien, pabien pueblo di Aruba cu porfin Aruba a haya su propio representacion na Hulanda.

Awor pueblo di Aruba, pero principalmente e Arubianonan tin un cas, un lugar, caminda nan por acudi pa informacion, pero principalmente cu nan problema-

- Nan tin un pida di nan cultura, ambiente y sentimiento. Cas di Aruba, un cas cu lo bai pa historia y atrobe ta Aruba a tuma e iniciativa.

E parlamentarionan cu a vota contra aki na Aruba, tambe lo bai pa historia, pasobra nos ta kere cu esaki tabata un necesidad, anto grandi.

Tur hende cu tin un dede di sinti y cu ta stima e pida baranca aki ta di acuerdo cu awor nos paysanonan tambe tin un representacion digno.

Nos ta contento cu Aruba ta su so, so for di Antillenhuis, cual ta consisti pa su mayoria door di yiu- nan di Corsow y hopi biaha ta discrimina contra e Arubianonan.

Tempo cu Aruba a inaugura su himno y bandera, nos a soporta basta bochoro for di politiconan di otro islanan, awor nos por wak cu nan tambe tin nan himno, bandera y principalmente e politiconan di Corsow, kendenan a critica

nos inmensamente, pronto e isla aki lo haya su bandera tambe. Nos lo respete y reconoce.

Aruba a traha dia bieuw ariba su ortografia, awor numa Gobierno Antiyano ta trata di impone un otro pa nos.

Aruba semper tabata y ta adelantanta den su preparacionnan y desicionnan pa futuro, nos ta traha cu mirasnan pa futuro y hopi biaha nos ta worde chwercha y critica door di otro politiconan Antiyano Hulandes, pero despues nan ta imita nos tog.

Esaki ta e caso cu Cas di Aruba tambe, nan ta contra, nan ta criti-

SCHOENEN

in de

FELIZ
DIA DI
OBRERO

mode

FELIZ DIA DI
MAMA

met

Hartog's
SCHOENEN

NASSAUSTRAT 99



FELIZ DIA DI
MAMA

AMIGOE

E CORANT PA TUR DIA





FELIZ DIA DI
OBRERO

E corant cu diariamente ta ofrecebo:

Yama 24333
y abona
awe mes ariba

- *ACTUALIDAD DI TUR ISLA ANTILLANO
- *NOTICIA MAS IMPORTANTE MUNDIAL
- *DEPORTE LOCAL E INTERNACIONAL
- *COMENTARIONAN
- *ENTREVISTA Y REPORTAHE
- *PROGRAMA DI RADIO Y TELEVISION

AMIGOE DI ARUBA

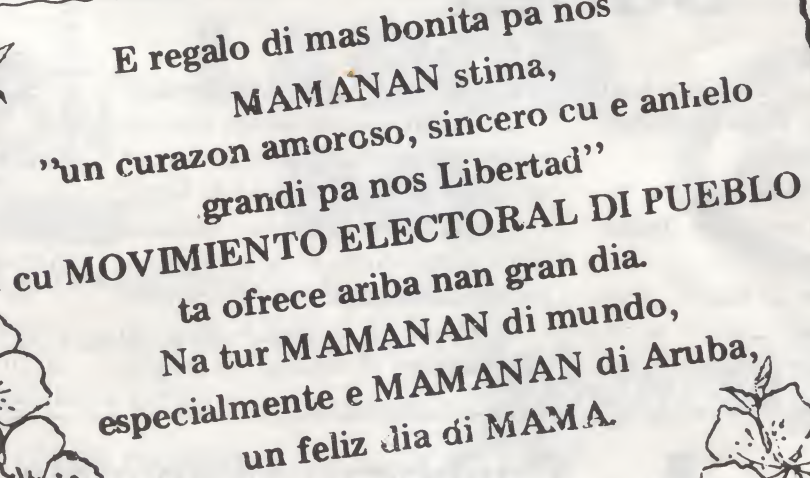



OBRERONAN DI ARUBA



CU BOSO DIA 1 MEI

*MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO ta extende pala-
branan di felicitacion, gradicimento y reconocimento na tur
obrero den nos comunidad pa e progreso di Aruba.
Nos obreronan ta e gran forza tras di e lucha pa nos libertad.
Pabien obreronan di Aruba, pabien !*



*E regalo di mas bonita pa nos
MAMANAN stima,
"un curazon amoroso, sincero cu e anhelo
grandi pa nos Libertad"
cu MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO
ta ofrece ariba nan gran dia.
Na tur MAMANAN di mundo,
especialmente e MAMANAN di Aruba,
un feliz dia di MAMA.*

ca, nan ta zundra, pero para lo boso wak cu poco anjanan mas, nan tambe lo tin un Cas di Cor-sow.

Te ainda tur loke Aruba hasi nan ta bai contra y mientras cu semper nos ta respeta nan opi-nion y desicion. Nunca nos por impone ariba nan, corda pa di cidi.

Pesei nos ta bolbe ripiti cu ta duel nos cu tin cierto politi-conan Arubiano, kendenan a vota

contra "Cas di Aruba" na Hulanda, pero nan tambe lo bai pa his-toria.

Nos ta di acuerdo cu nan cu por tin personanan cu por hasi e tra-bow mihor na Hulanda, pero nos no por imagina nos cu nan por bai contra un representacion neta-mente di Aruba pa Hulanda.

Pueblo di Aruba pabien, awor boso tambe tin un cas, un re-presentacion digno na madre pa-tria, Hulanda.



ARUBA TA ENORMEMENTE SUSHI

Gobierno di Aruba mester hasi algo urgentemente cu e susedad cu ta azotando Aruba.

Mester bin un campanja pa sti-mula e pueblo pa mantene Aruba limpi.


Biaha pasa nos a scirbi ariba e beachnan cu ta sushi y cual-quier persona por constata cu

loke nos ta scirbi ta berdad.

Ta un berguensa cu un isla ma-nera Aruba tin hendenan cu no sa con pa mantene nan isla limpi.

Nan ta tira sushi tur caminda y ta tristo cu net na e lugarnan turistico ta sushi, pero di berdad.

Gobierno di Aruba mester tin un grupo cu ta encarga cu limpie-



*Cu e fecha tan glorioso
di tur MAMA lo ta un
Dia bendiciona yen di
Felicidad y alegria.*

TOTO'S
antes
"Mansur Department Store"



ARVEFA

ARVEFA
Arubaanse Verffabriek N.V.
Aruba Paint Factory, Inc.
FELIZ DIA DI OBRERO
y
TUR MAMANAN
PABIEN Ariba
NAN DIA

za y haci un campaña efectivo pa sinja nos pueblo pa mantene Aruba limpi.

Ta bon pa nos Gobernantenan mes core rond un biaha pa consta-ta cu enberdad Aruba ta birando dia pa dia mas sushi.

Nassastraat
Tel. 23110-23118

Boulevard
Tel. 25528-25539

Zeppenfeldstraat
Tel. 46804



**Caribbean Mercantile
Bank N.V.**

Nos ta desea tur e MAMANAN di Aruba y di mundo henter tur cos bon ariba e dia aki.

Cu tur persona sabi di aprecia e balor di nan MAMA stima.



CELEBRACION DIA DI ARUBA, DIA DI HIMNO Y BANDERA TABATA GRANDIOSO

E aña aki e celebracion di dia di Aruba, dia di himno y bandera 18 di maart tabata grandioso y por ser bisa cu tur e actividadnan pe dia aki a bira un exito. E pueblo di Aruba a sali na gran cantidad pa duna homenahe na himno y bandera di Aruba.

Nos ta contento di por constata cu e himno y bandera di Aruba ta ser acepta den tur skina di Aruba.

Ta nos sincero deseo cu pa otro aña e pueblo di Aruba lo hisa na tur eas e bandera.

Na e maestronan, kendenan tin

sentimento patrio, nos ta spera cu nan lo siña e muchanan di school e amor berdadero pa e dos identidnan mas importante di Aruba, esta e himno y e bandera.

E bandera aki mester por haya su honor tambe na cualquier celebracion importante, na ora di intercambio deportivo, cultural, politico etc., pero tambe dia di un matrimonio, entierro, hubileo etc.

Como Arubiano di nacemento o curazon nos mester por stima y mustra amor y respet pa nos himno y bandera.

Precisamente nos ta elogia y admira cu e partido A.V.P. a manda un representante pa dirigi palabra, durante e manifestacion cultural, ariba e grandi dia aki, siguiendo asina e ejempl di M.E.P.

Ojala cu e bon ejempl aki lo ser sigui pa e otro partidonan politico, cualnan ta esnan responsabel pa duna e pueblo un bon ejempl y mustra nan ariba e deber-pa aprecia e himno y bandera di nos Aruba stima.



LABOR DAY



LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.

TA DESA TUR SU EMPLEADONAN,
NAN FAMILIA Y E TRAHADORNAN DI

ARUBA EN GENERAL

UN DIA DI OBREIRO

YEN DI SEGURIDAD Y ALEGRIA

Mother's Day

y tambe ta desea
tur e MAMANAN di Aruba
un FELIZ DIA DI MAMA



Lago Oil and Transport Co. Ltd.

CARNICERIA AMISTAD BO CARNICERIA FAVORITO

ta desea tur su TRAHADORNAN y
PUEBLO TRAHADOR di Aruba un
Feliz DIA DI OBRERO

na tur e mamanan di nos comunidad un dia di
descanso, dicha, felicidad y prosperidad den
boso hogar y rondona pa boso familiares ariba
DIA DI MAMA

ELECCION PRINCESS ARUBA DIA 22 DI MEI NA TELE-ARUBA

Debi na hopi peticionnan for di paisnan participante na Miss Teenage Intercontinental pa cambia e edad, pasobra den hopi paisnan ta dificil pa laga hobennan biaha nan so, Organizacion Miss Teenage Intercontinental a hasi algun cambionan.

E number lo bira Miss Intercontinental y e edad ta bira di 17 pa 24 anja.

Precisamente esaki ta e motibo pakiko e number di Teen Princess Aruba a cambia pa Princess Aruba y e edad a bira di 17 pa 22 anja.

E eleccion di Princess Aruba 1982 lo tuma lugar dia 22 di mei den studio di Tele-Aruba y transmiti en bibo y directo pa henter Aruba. Esaki lo tuma lugar entre 9'or y 11'or di anochi.

Lo bay tin un programma bon prepara pa e participantenan na e certamen Princess Aruba.

E garadora lo representa Aruba den e certamen di Miss Intercontinental, cual lo tuma lugar desde

26 di november pa 12 di december na Colombia. Lo bai tin un gira den diferente ciudadnan di Colombia, manera Bogotá, Cali, Medellín, Cartagena y finalmente e eleccion lo tuma lugar na Baranquilla.

DEN 1982 CARIB MOTORS

E UNICO CAR DEALER



CU TIN AUTONAN DI
ULTIMA MODA



Associated Engineers
and
Planners n.v.

Paardenbaaistraat 8 - Tel: 24241 /26449



ARIBA DIA 1 DI MEI
NOS TA DESEA TUR OBRERONAN
UN DIA FELIZ Y PLACENTERO
Y TA FELICITA TUR MAMANAN
ARIBA NAN DIA





Arendstraat 103

Tel: 21304 - 24590 ta desea tur su TRAHADORNAN y PUEBLO TRAHADO di Aruba un

Feliz DIA DI OBRERO
y tambe ta desea

tur e MAMANAN di Aruba
un FELIZ DIA DI MAMA



ASESINATO CRUEL

Aruba a conoce un di e asesinatonan mas cruel den su historia, principalmente cu aki ta trata di un asesinato sanger friev.

Henter Aruba a keda conmovi cu e noticia tristo aki y te ainda esaki ta ser comenta.

Tog ainda tin cierto dudanan con e asesinato aki a tuma lugar y tin diferente versionnan cu ta indica cu esun di e burdugonan no ta esun correcto.

Nos ta spera cu durante e tratamiento di e caso horrible aki cu e version correcto lo bin padilanti.

Pesei nos a scirbi cu mayornan mester paga mas atencion na crianza y educacion di nan yiunan y si acaso nan no por yuda nan, tin



La Maxima en Aruba



RADIO CARINA

ARIBA DIA 1 DI MEI
NOS TA DESEA TUR OBRERONAN
UN DIA FELIZ Y PLACENTERO
Y TA FELICITA TUR MAMANAN
ARIBA NAN DIA

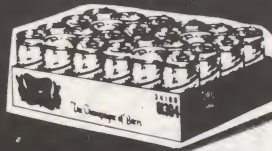


"Jardin Caribe"

TEL: 22660
Koningstraat 7



Pabien
Mamai
ariba bo
dia



Na tur obrero:
Nos ta desea un
DIA DI OBRERO
yen di dicha, gozo,
y felicidad!



FELIZ DIA DI MAMA
na tur MAMANAN di Aruba

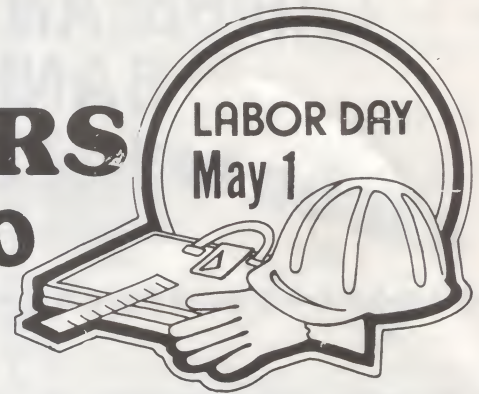
Mansur Trading Co.
Superior Tobacco Co.





HARMS BROTHERS

DIA DI OBRERO



UN DIA DI REFLEHA Y PENSA BON CON LO POR COOPERA NA ENGRANDECE NOS PAIS.

NOS TA DESEA TUR OBRERO UN FELIS, DIA DI OBRERO, SIN ACCIDENTE Y HOPI COMPRENSHON PA OTRO.



HAPPY MOTHER'S - DAY
TO ALL MOTHERS
IN OUR COMMUNITY

TOPCAR

Boerhavenstraat 21

PABIEN!



DIA 1 DI MEI 1982
DIA DI OBRERO
PABIEN NA TUR E CLASE OBRERA
DI ARUBA
Y DIA 9 DI MEI PABIEN NA TUR
MAMANAN

PASA WAAK NOS AUTONAN NOBO



diferente organisacionnan cu por duna un man den esaki.

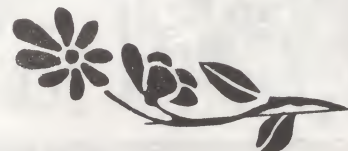
Nunca bo mester sconde ni tampoco keda sin corrige boso yiunan, pasobra sigur mayan ta abo ta esun cu ta sali perhudicable.

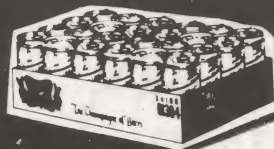
Mihor busca yudansa cu mayan bo tin cu sufri peor.

Nos ta comprende e sufrimento grandi cu e famia di e defunto a pasa aden.

Nos un por haya palabranan mas despreciable pa usa contra e burdugonan aki.

Manera opinion publico ta spera cu huesnan lo castiganan pisa, pasobra aki ta trata di orden publico y seguridad publico.





Na tur obrero:
Nos ta desea un
DIA DI OBRERO
yen di dicha, gozo,
y felicidad!



FELIZ DIA DI MAMA
na tur MAMANAN di Aruba

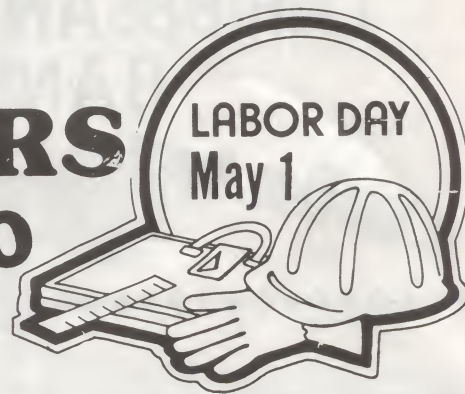
Mansur Trading Co.
Superior Tobacco Co.





HARMS BROTHERS

DIA DI OBRERO



UN DIA DI REFLEHA Y PENSA BON CON LO POR COOPERA NA ENGRANDECE NOS PAIS.

NOS TA DESEA TUR OBRERO UN FELIS, DIA DI OBRERO, SIN ACCIDENTE Y HOPI COMPRENHON PA OTRO.



HAPPY MOTHER'S - DAY
TO ALL MOTHERS
IN OUR COMMUNITY

TOPCAR

Boerhavenstraat 21

PABIEN!



DIA 1 DI MEI 1982
DIA DI OBRERO
PABIEN NA TUR E CLASE OBRERA
DI ARUBA
Y DIA 9 DI MEI PABIEN NA TUR
MAMANAN

PASA WAAK NOS AUTONAN NOBO



diferente organisacionnan cu por duna un man den esaki.

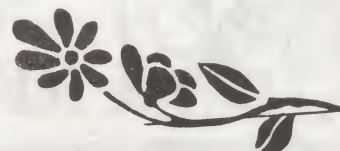
Nunca bo mester sconde ni tampoco keda sin corrige boso yiunan, pasobra sigur mayan ta abo ta esun cu ta sali perhudicable.

Mihor busca yudansa cu mayan bo tin cu sufri peor.

Nos ta comprende e sufrimento grandi cu e famia di e defunto a pasa aden.

Nos un por haya palabranan mas despreciable pa usa contra e burdugonan aki.

Manera opinion publico ta spera cu huesnan lo castiganan pisa, pasobra aki ta trata di orden publico y seguridad publico.



CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V

LABOR DAY

MEI 1, 1981 DIA DI OBRERO

Obreeronan, PABIEN ariba boso dia

Cu boso pasele feliz y contento hunto cu boso famia



TAEKWONDO

Na palabra Sr. George Vieira, Instructor

Teakwondo ta e arte di defende bo mes cu pia y mannan, sin arma. E ta origina for di Korea y ta na ultimo 20 añanan aki e la worde perfecciona di locual e tabata 1000 aña pasa na Korea.

Hopi hende ta practica e deporte aki na promer lugar pa defende nan mes, otro pa e sport di bay competi na e torneonan, otro pa exercismo y otro pa e arte.

E meta di Taekwondo ta pa produci alumnonan cu lo siguiente; Cortesia, dignidad, pasenshi, controla bo mes y curashi. E bunita di e deporte aki ta cu hendenan di tur edad por practicele, dus mucha nan



TROPICAL BOTTLING CO.

L.G. Smith Blvd. 122



DIA 1 DI MEI 1982
DIA DI OBRERO
PABIEN NA TUR E CLASE OBRERA
DI ARUBA
Y DIA 9 DI MEI PABIEN NA TUR
MAMANAN



for di 5 aña pariba y e personanan di edad mas avansa tambe. Esey kier meen cu nunca ta laat pa cuminsa, pero esnan jong por yega mas leeuw.

E training di Taekwondo ta parti den varios forma, pa prome bo ta cuminsa pa los bo curpa y haci e skopnan, tira moketenan cu man habri y tambe bo ta haci e forman (un forma di bringamento bo so) y finalmente practica, defende y ataca bo oponente.

Aki na Aruba tambe tin hopi interes pa e deporte aki, manera nos

Compra Ltd.

na number di su producto
ta felisita tur obreronan

y
mamanan di aruba
ariba nan dia



por waak ariba e potretnan. E les-
nan ta wordo duna na Mon Plaisir
School, Materdei Huishoudschool,
y na Bonaire Club, tur bao guia di
señor George Vieira cu ta un se-
gundo Dan di Taekwondo, hunto

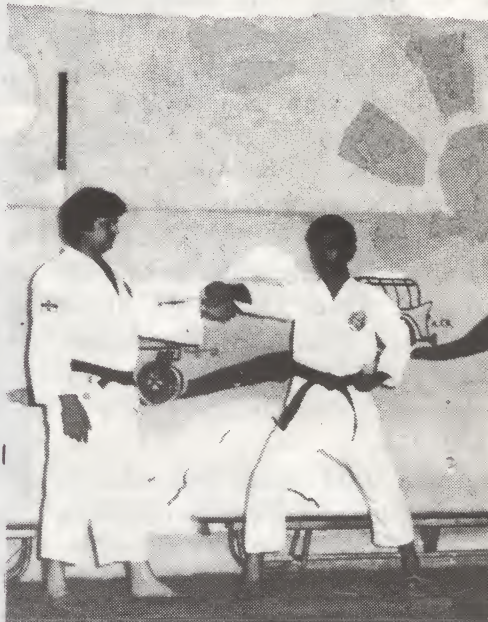
cu su assistant-instructor's.

Na luna di Mei e master Koreano
B.C. Yu unda Sr. Vieira a train lo
bin un biaha mas Aruba pa e exa-
men nan cu lo worde teni pa varios
faha preto y otro fahanan di color.

Esaki segun Sr. George Vieira

ta un forma di satisfaccion pa su
persona mes y un forma di control
si tin cu bin coreccion of cam-
bionan di loque e a train su alumno-
nan.

Tambe pa lanta e smaak pa es-



**GOBIERNO INSULAR
DI ARUBA**

*Kier a desea tur e
MAMANAN*

*un dia yen di dicha
y alegria ariba*

DIA DI MAMA



nan cu nunca a purba y esun cu ta practicando caba lo bay tin un torneo na Hotel Concorde dia 29 Mei diasabra.

Lo tin eliminacion mainta pa 10'or a.m. y e finalnan lo ta for di 7'or di anochi y lo tin demostracion tambe.

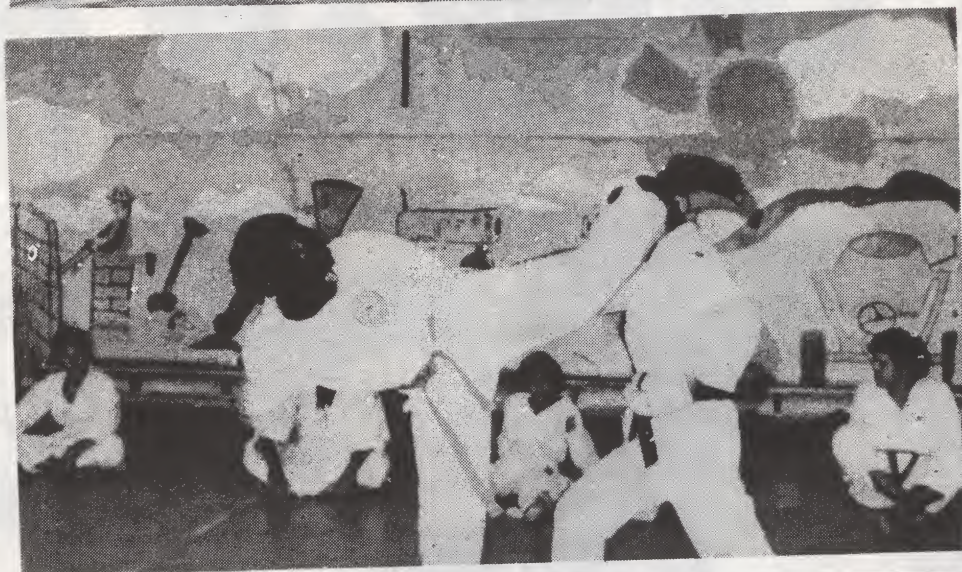
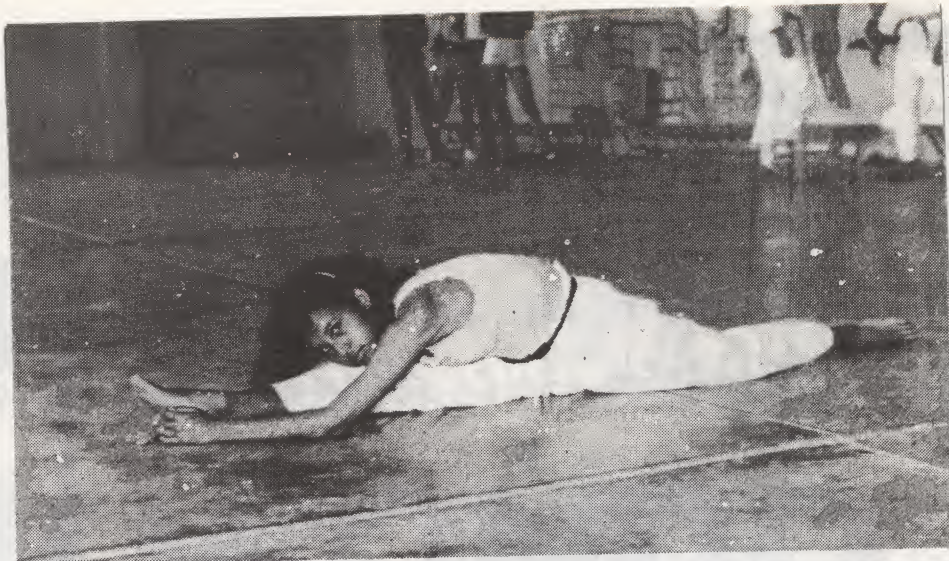
E siguiente paisnan ta invita pa participa na Aruba; Corsow, Colombia, Venezuela y U.S.A.

Mas cu 60 black-belts lo participa. Lo bay tin team competition, individual light, medium y heavy weight class. E espectáculo aki ta priminti di bira algo bunita pa waak y cu sigur lo trece e ambiente bek pa nos aki na Aruba manera e tabata na aña 1977 pa tur e diferente stylenan di arte marcial.

Pa mas informacion por acudi cerca Sr. Kevin Hodge na Aruba Taekwondo Institutes na telefoon 45545, Sr. Clifford Beyde, tel. 45560 y Señor George Vieira na tel. 25975.

Aruba Taekwondo Institutes ta un seccion di Taekwondo Institutes of America di e master B.C. Yu.

Na Corsow tambe nos tin un school bao direccion di Mario Arends cu ta bao guia di George Vieira y master B.C. Yu.



SHA-HAI TAKE AWAY

Tel: 27022
situa na Macuarima

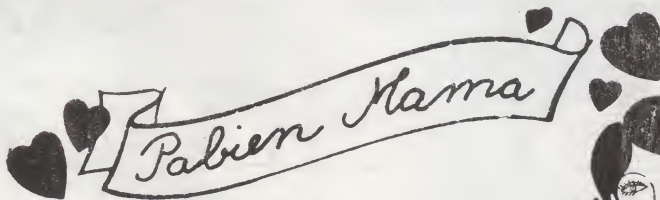


Na tur OBRERONAN
di ARUBA
PABIEN ariba nan dia
y tambe na tur
MAMANAN tur cos
bon ariba DIA DI
MAMA

PA TUR BO FIESTANAN AMISTAD CATERING

Licores Aruba N.V.

L.G. Smith Boulevard 128 — Tel. 23564 - 21094



*Cu e fecha tan glorioso
di tur MAMA lo ta un
Dia bendiciona yen di
Felicidad y alegria.*



**PABIEN na tur OBRERONAN di
Aruba ariba dia 1 di Mei 1982**

DEPORTE

Nos ta contento y ta aprecia e trabow cu I.D.E.F.R.E. ta haciendo. Gracias na nan esfuerzo y estimulo, awe bo ta mira un cantidad di muchanan local ta train core y ta train bais di careda.

Fsaki ta un bon muestra, pasobra haciendo deporte e hobennan aki sigur mester laga vicionan.

Tambe I.D.E.F.R.E. ta haciendo un bon trabow pa organisa diferente competencianan Internacional asina nos hobennan ta haya smaak pa sigui train.

Nos ta spera cu den tur ramonan di deporte e dirigente lo hasi mescos p'asina e hubentud di Aruba lo ser stimula y lo practica deportenan.

I.D.E.F.R.E. ojala pronto gobierno lo yega na un acuerdo cu diferente organisacionnan, asina tur facilidadnan deportivo lo pasa den man di Gobierno.

Nos ta sigur cu si I.D.E.F.R.E. haya e placa y e facilidadnan cu sigur Aruba lo haya diferente encuentronan internacional pa mira.



Robert Nahar Construction Company N.V.

Balashi 65 - Tel. 41834

General Construction — Steel Contraction - General Cleaning
Construction Equipment rental



**DIA 1 DI MEI 1982
DIA DI OBRERO
PABIEN NA TUR E CLASE OBRERA
DI ARUBA
Y DIA 9 DI MEI PABIEN NA TUR
MAMANAN**



HAPPY LABOR DAY

FRANK AUTO PARTS &

FRANK CROES CONTRACTORS

PA TUR PIESA Y TIRE PA TUR MARCA DI AUTO Y
TAMBE PA TUR TIPO DI CONSTRUCCION.
STA. CRUZ 124-A — TELEFOON 28071 - 28657 - 47490

ta desea TUR OBRERO un felis DIA DI OBRERO
den union di nan famia ariba dia 1 DI MEI



APERTURA OFICINA DI A.V.P



Lider di A.V.P. Sr. Henny Eman dirigiendo su mes na e pueblo presente, ricibiendo varios aplauso di su simpatisadornan. Lastimamente door di e entusiasmo di e publico nos no por a capta un shot di e apertura mes pa Sr. Adri de Palm.

Associated Architects N.V.

- * DAN ODUBER
- * TITO MUYALE
- * KARL SCHOTBORG

Wishes all mothers a
VERRY PLEASANT
&
VERRY HAPPY
MOTHER'S DAY

HAPPY LABOR DAY



MUEBLERIA TU HOGAR

NA DAKOTA - TEL. 21371 - 23690

NOS TIN:

- * Tapijt wall to wall,
- * Cortina y vitrahe.,
- * Tela y cuero pa fura stoel,
- * Cashi los di 2 y 3 porta, y
- * Set di Camber di Alemania cu ta na

"BARATILLO" na "BO" palacio di muebles:

Na tur OBRERONAN
di ARUBA
PABIEN ariba nan dia
y tambe na tur
MAMANAN tur cos
bon ariba DIA DI
MAMA



**UN BISTA DI E DIFERENTE CANDIDATANAN
COMPETIENDO PA E TITULO DI "PRINCESS ARUBA 1982"**



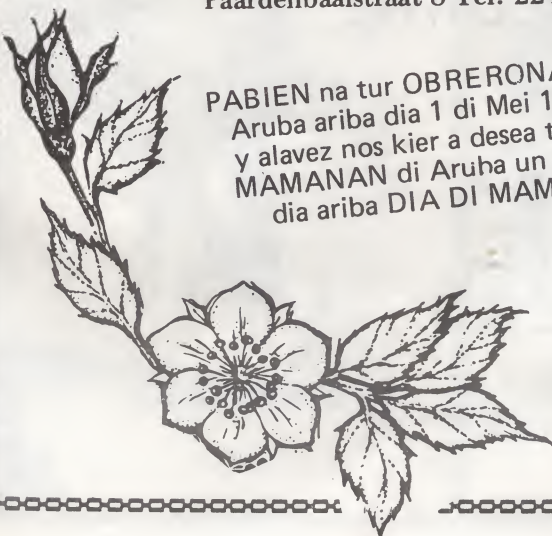
Foto: THE NEWS

ASSURANTIEKANTOOR

BOERLEIDER

Paardenbaaistraat 8 Tel: 22464/25297

PABIEN na tur OBRERONAN di
Aruba ariba dia 1 di Mei 1982
y alavez nos kier a desea tur e
MAMANAN di Aruha un feliz
dia ariba DIA DI MAMA



**CANDIDATA PA
"PRINCESS ARUBA"**



ENID CLEMENT

LEE TAI TRADING

TEL: 28048

Kier a felicita tur e MAMANAN
di Aruba un feliz dia di M A M A

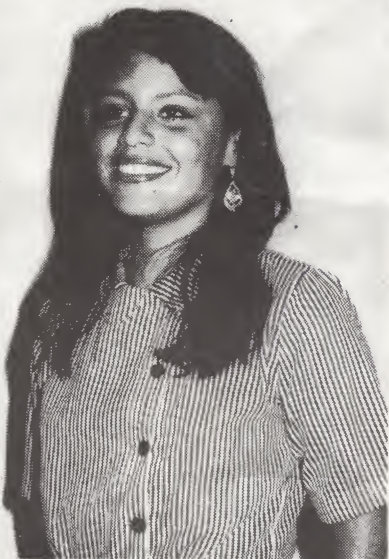
FELIZ
DIA DI
OBRERO

*E regalo mas bunita
pa mi Mama querida,
ta mi curazon, amoroso,
cu mi ta ofrece den su dia.
Cu mi arepentimiento
si mi a cause pena un dia
y den mi pensamiento
mi ta regale mi alma.*



ADELINE GEERMAN

Candidatanan pa "PRINCESS ARUBA"



JENNY THIELMAN

MILO'S

Quaststraat 6
Tel:21931

BUILDING

MATERIAL

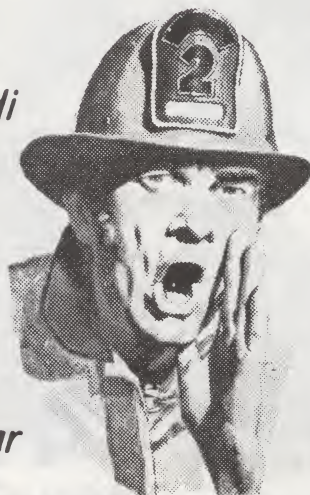


TA DESEA TUR OBRERO DI ARUBA UN FELIZ DIA



GOBIERNO INSULAR DI ARUBA

*ta extende
Na cada obrero den nos
comunidad palabranan di
felicitation ariba
DIA DI OBRERO,
1 di MEI
E contribucion di
cada obrero ta
indispensable pa bienestar*



LYDIA TROMP



Candidatanan pa "PRINCESS ARUBA"



NANCY DABIAN

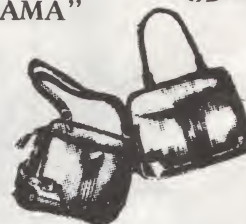
AQUARIUS

NASSAUSTRAT. ARUBA

NOS TA SPERABO PA BIN
HACI BO COMPRASNAN
PA DIA DI MAMA.

ALAVEZ NOS KIER A
DESEA TUR E MAMANAN
DI ARUBA UN FELIZ
"DIA DI MAMA"

FELIZ
DIA DI
OBRERO





Great American
Ice Cream Parlors

y

TIFFANY'S BAKERY

TA DESEA TUR OBRERONAN
TUR COS BON Ariba NAN DIA

Y TAMBE NOS KIER A DESEA TUR
E MAMANAN DI ARUBA Ariba NAN
DIA Y CU NOS TA NA DISPOSICION
PA TRAHA BOLO PA DIA DI MAMA



XINA GIEL

AMISTAD CATERING

PABIEN NA TUR OBRERONAN Ariba NAN DIA, 1 MEI 1982



CAROLINE YARZAGARAY

pabien

NA TUR OBRERONAN DI ARUBA Ariba
NAN DIA
1 MEI 1982

Y TAMBE NOS KIER A DESEA TUR
E MAMANAN DI ARUBA Y DI
MUNDO HENTER UN DIA FELIZ
Y CONTENTO DEN COMPANIA DI
NAN FAMILIA Ariba NAN DIA.
9 MEI 1982



Bouwmaatschappij Aruba N.V.

DRUIVENSTRAAT 10 - TEL. 21275



CANDIDATANAN PA PRINCESS ARUBA 1982 SCUCHANDO CU ATENCION NA E SPLICACION CU TA WORDE DUNA! !



YOLANDA TROMP

AMISTAD FELIZ DIA DI MAMA
 NA TUR MAMANAN DI ARUBA **CATERING**

**E PARTIDO
 DI
 PUEBLO**
*ta extende palabranan di
 felicitacion, na tur obrero
 den nos comunidad*
**OBRERONAN DI ARUBA
 PABIEN!**
**PABIEN NA TUR MAMANAN
 Ariba dia 9 di Mei 1982**



RUBHSELA DE LANNOY

Srta. Jovanka Croes

durante su estadia na Ecuador

**linda self
service**

**HAPPY
LABOR
DAY**

y alavez

*Kier a desea tur e
MAMANAN*

*un dia yen di dicha
y alegria ariba*



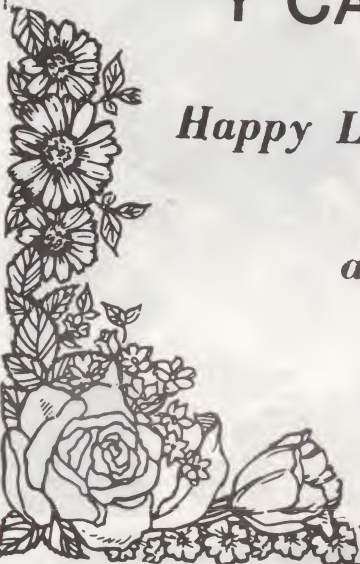
Miss Turismo de las Américas 82
Club de Vacaciones Punta Carnero
Primer Centro Turístico del Ecuador
Abri. SALINAS-GUAYACUL - ECUADOR

**LEE TAI SUPERMARKET
Y CARNICERIA**

Happy Labor Day

and all

the best on May 1st.





SRTA. JOVANKA CROES DURANTE SU PARTICIPACION NA ELECCION "MISS TURISMO DE LAS AMERICAS 1982"



Miss Turismo de las Américas 82
 Club de Vacaciones Punta Carnero
 Primer Centro Turístico del Ecuador
 SALINAS GUAYAS, ECUADOR
 FOLIO 516836

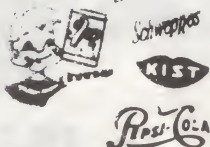
HOMENAHE ESPECIAL PA SR. BETICO CROES, EN CONECCION CU CELEBRACION DI 15 ANJA DI SU CARERA POLITICA. E HOMENAHE AKI A WORDE TENI PATIBA DI SPORHTAL NA STA. CRUZ. PABIEN SR. BETICO CROES Y HOPI ANJA MAS DEN BO CARERA POLITICA.



ARUBA'S
'DIE 4'

MEI 1, 1981, DIA DI OBRERO
Cu e dia aki boso pasele
yen di gozo y felicidad paso
e ta boso dia

FELIZ TUR MAMANAN
DIA DI MAMA



VICTORIA BOTTLING
COMPANY CO. LTD.
San Nicolas Tel. 45192
45430



N.V. ARUBA BANK

ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES

TEL: 21550 - 23748 - 23758



ta desea tur su TRAHADORNAN y
PUEBLO TRAHADO di Aruba un
Feliz DIA DI OBRERO
y tambe ta desea
tur e MAMANAN di Aruba
un FELIZ DIA DI MAMA

CARTANAN RICIBÍ



P.O. Box 611

E FORMA DI SKIRBI PAPIAMENTO DEN E CARTANAN' NO TA NECESARIAMENTE ESUN DI REDACCION.

Oranjestad, April 5, 1982

Sr. Atan Lee
Director Revista Amistad,
P.O. Box 611, Aruba.

Muy respetable Sr. Atan Lee,
Despues di un cordial saludo mi kier tuma e libertad aki di expresa mi mas sincero gradicimento na Revista Amistad pa eligi mi como persona di anja 1981 y al mismo tempo ta duel mi masha door di no haci esaki mas prome debi na un corto ausencia di mi persona.

E recuerdo "Premio Amistad" ricibi tabata un inmenso sorpresa y lo worde semper honra. Mi ta spera cu Dios lo duna boso organizacion forza y bendicion pa continua cu e magnifico trabao y boso ideanan fantastico na bienestar di nos dushi Aruba. Carry on the good works.

Atentamente,
Agustina (Tina) de L'isle.

Sra,
Masha danki pa e carta y ojala cu e premio aki ta un recompensa y aprecio pa tur e trabownan, cualnan ta ser hasi pa su persona.

Sr. Lee
Oficina Amistad,
P.O. Box 611,
Oranjestad, Aruba.

Apreciable Señor Redactor,
Danki pa e oportunidad cu mi a haya den es revista aki pa por a pidi Sr. Redactor

un conseho.

Meneer, mi ta un mucha mujer di 22 aña di edad y namora ya pa dos aña. Awor mi ta na estado ya pa tres luna y te ainda mi hendenan no sa y mi no kier tampoco pa nan sa.

Tur e problema ta sinta pasobra mi ena-



MAMANAN

*un dia yen di dicha
y alegria ariba*

DIA DI MAMA



ASSURANTIEKANTOOR BOERLEIDER

Paardenbaaistraat 8 Tel: 22464/25297



Panaderia Del Pueblo



PA TUR CLASE DI
PAN Y BOLO DI CALIDAD
ACUDI SEMPER NA
Guyabastraat 4
Dakota - Tel. 21915

morado ta kere cu mi tin otro hende ta corta su oreca cu ne pero no ta asina. Mi sa sali varios biaha ora e bay trabao y awor e ta dudando cu e yiu ta di dje of ta di otro hende. Pesey mes mi no kier bay bisa mi hendenan ainda.

Awor aki e ta bin masha poco serca mi pasobra e ta kere cu ta otro hende mi tin.

Meneer sa mi tin gana di bay leeuw for di Bonaire aki pa no tin mester di tende nada mas di dje pero mi no por.

Mi tin sigur di mi mes cu e yiu ta di dje pasobra nunca prome mi no tabata tin relacion cu ningun otro hende.

Meneer sa e cos aki ta worry mi hopi y pa e motibo aki mi ta sufriendo hopi. Y hasta mi kier bay hasi abortus pa mi desquitami di e yiu cu segun mi enamorado no tin un tata so.

Meneer yudami mas pronto cu ta posibel pasobra asina aki mi no por sigi biba mas. Mi ta spera meneer su contesta mas pronto cu ta posibel.

Di antemano danki,
M.M.

Mi amiga,

Hopi biaha ta sosode cu na momento cu un mucha muher sali na estado cu e mucha homber ta cai den panico. E tambe tin su problemanan kizas pakiko e no kier acepta.

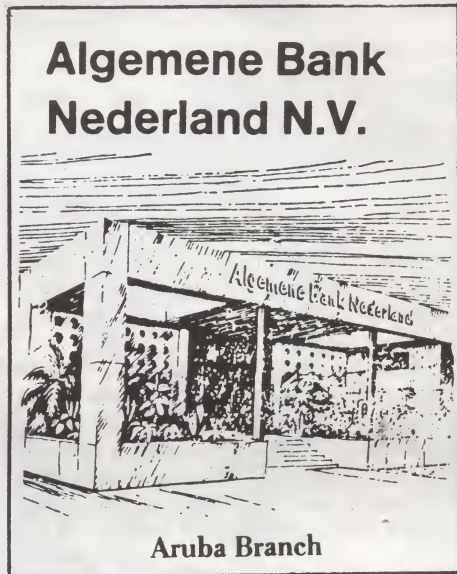
Esaki ta sosode hopi y na momento cu e mucha nace tur cos ta cambia atrobe. Bo yiu ta bo yiu y lo mester acepte cu tur tranquilidad, pasobra mi ta kere cu awor bo yiu ta mas importante pa bo cu e pro-



pio mucha homber mes. Bisa bo mayornan tur cos y keda trankilo. Abortus tin su consecucionan y hasta ta asina cu bo por keda sufri pa resto di bo bida. Un biaha mas ta bo yiu ta esun mas importante pa bo na e momentonan aki y no e mucha homber. Tene bo trankilo y bo lo wak con e mes lo cambia di actitud.

Antillas, 16-2-82.

Respetable Sr.,
Masha danki di antemano pe espacio den e revista mas lesa den Antillas. Mi problema ta lo siguiente: Mi ta un señora casa mama y madrasta di 3 joi. Tempo cu mi tabata hoben, mi ruman mujer a muri na parto, lagando mi swa cu 2 joi.



Aruba Branch

Boutique
PRO-fashion

TA DESEA TANTO E OBRERONAN
Y
E MAMANAN
DI ARUBA DIA DI GOSO Y ALEGRIA, ARIBANAN RESPECTIVO DIANAN.

MI
TERRAZA
TAKE AWAY
SERVICE
Tel. 28215

Enfrente di Youth Boutique
den curazon di
e pueblo di Sta. Cruz

FELIZ
DIA DI
MAMA

Mi tabata stima e muchanan masha hopi i a dicidi di tuma nan bow di mi responsabilidad.

Despues mi swa a propone mi matrimonio, pero mi no kier a acepta, pasobra mi tabata haña cu mi tabata mucho hoben i cu mi tabata stime, pero como un ruman homber.

Asina ela keda pidi matrimonio i ela

convence mi cu amor lo bin despues. Mi a bai di acuerdo cune i nos a casa cu otro, apesar cu e ta casi 15 aña mas bieu cu mi.

Mi ta kere cu net e diferencia di edad aki mes cu a hasi cu e ta un persona sumamente jaloers i tabata prohibi mi di tur cos, hasta pa menciona number di mi coleganan di trabow.

Pe ta algo mi mester tin cu nan, sino mi no ta papia di nan.

Claro cu e no ta trata mi malo, ni tampoco ta keda sin hasi sex cumi, apesar cu mi no ta sinti mucho pe.

Despues di algun tempo mi a bin sali na estado di dje i mi a haña un jöei homber.

Caminda mi ta traha mi a bin sera conoci cu un mucha homber cu mi a gusta hopi i mas o menos nos por a conversa tranquilo cu otro.

A pasa hopi tempo prome cu mi a acepta pa tin algo cune, pero alfin nos a llega asina lew cu nos tin algo cu otro. Nos no ta topa otro cu frecuencia, pero e poco temponan ey ta hasi mi inmensamente feliz. Mi sa cu nunca e lo laga su esposa pa mi, pero ela sigura mi cu nunca elo bandona mi tampoco.

Ta prome biaha den mi bida cu mi a stima un persona asina hopi cu mi ta

sinti mi hopi feliz. Esaki mes a hasi mi nervioso, pasobra mi tin miedo pa mi esposo haña sa, pero mi ta stima e otro masha hopi. Mi ta reza hopi, pasobra mi tin miedo di comete cualquier locura. Mi ta spera di haña un contesta masha pronto.

L.O.S.

MERCURIUS TRADING

Fergusonstraat 116 – Tel: 22345/21470



PABIEN NA E PUEBLO TRAHADOR
ARIBA NAN DIA. NOS TA SPERA
CU E DIA AKI NAN LO PASELE
CONTENTO Y SABI DI DISFRUTA
DI E DIA CU TA DEDICA NA NAN.

y tambe ta desea
tur e MAMANAN di Aruba
un FELIZ DIA DI MAMA



Mother's Day Gifts

PA NOS MAMI STIMA
NO TIN UN LUGA MAS MIHOR
CU ARUBA TRADING
CU SU REGALONAN CU UN MAMA LO APRECIA

Tambe nos kier a desea tur OBRERONAN
di nos Comunidad un dia plentero ariba
nan dia 1 MEI 1982



"Labourday"

ARUBA TRADING COMPANY

Mi amiga,

Pa duele di otro bo ta haya bo cu un problema bastante grave. Diferencia di edad tin su consecucionan, pasobra semper un di dos mester bay adapta pensamiento di otro.

E ta keda semper cu desconfiansa tumando den consideracion cu bo ta hoben ainda.

Asina nunca boso por tin bon contacto cu otro, pasobra bo tin miedo pa confiele o contele algo. Aki ta precisamente na unda bo ta bay haya confiansa cu otro persona.

Bo mester busca bo propio felicidad y pensa bon ariba e pasonan cu bo ta bay tuma.

Tampoco mester ta asina cu bo ta sacrifica bo felicidad a costo di otronan. Tuma un bon vakantie pa bo por ta bo so y pensa ariba e problemanan.

Splike e berdadnan y busca bo felicidad, claro cu esaki no mester bai a costo di esposa di e mucha homber cu ta traha hunto cu bo.

12-1-82

Apreciable Sr.

Na prome lugar bon aña i mi ta spera cu tu cos lo bai bon cu meneer e aña aki. Meneer, mi ta un muher casa i mi esposo a fallece 2 aña pasa inesperadamente. Esaki tabata un sla masha duro pa mi i mi a sufri masha hopi.

Mi a haña bon judansa di mi famia i

conocirnan i esakinan a alivia mi dolor masha hopi.

Awor meneer mi ta kere cu mi sufrimento ta mas grandi, mi joeinan chikito tur ora ta puntra pe i ora nan wak su potretnan nan ta papia algo cu semper ta pone mi jora.

Mi ta pasa bastante trabow, pasobra mi esposo, tabata traha un bon trabow, pero no tin derecho ariba pensioen.

Mi tin cu traha den dia i anochi snacks pa mi por sobrevivir.

E pensamiento cu mi esposo a muri i cu mi joeinan mester di dje ta duna mi miedo pa futuro.

Mi no sa con pa educa nan ora nan bira grandi. Tur esakinan ta pensamentonan cu ta molestia mi masha hopi.

Mi ta spera di haña un contesta masha pronto.

Atentamente,
R.G.

Mi amiga,

Cueste loke cueste, apesar cu ta duro, tog bo mester trata di lubida bo esposo, esaki pa bon di bo yiunan.

Awor cu bo ta mama y tata bo mester ta mas fuerte y trata di duna bo yiunan un bon educacion.

No mima bo yiunan, pero sea streng cu nan, apesar cu bo ta muestra nan amor y carinjo na nan debido tempo.

Reza pidi Dios pe yuda bo lanta bo yiunan bon.

Semper sacrificio di un persona ta ser recompensa cu felicidad y bondad.

Aruba, 14-4-82

Apreciable redactor,

Hopi saludo i ta mi sincero deseo cu tur cos ta bon cu meneernan. Mi ta un homber casa, tata di 2 joi i nos ta casa pa di 6 aña caba. Nos tabata e pareha di mas feliz i nos tabata stima otro masha hopi mes. Nos tabata complacer otro masha bon sexualmente i manera mi a bisa caba nos tabata hopi feliz.

Awor e tin algun luna cu ela cambia e ta sinti dolor di lomba, drumi tempran etc.

Tin ora mi ta drumi cu tur gana di mundo i mi ta haña rabia di mira con e ta drumi trankilo, mientras cu ami ta keda oranan lanta, manera hendenan ta bisa, cu awa na boca.

Mi no sa, kiko pase i ora mi pidie pa nos tin relacion sexual, e ta puntra mi si mi no ta fada o cu mi no sa cansa.

Manera mi ta mira cu ta otro mi mester busca i si mi hacie, e lo ta cla pa bisa cu mi no ta stime mas.

Ta tristo cu un homber mester sufri asina hopi, anto pa bo propio esposa, e cosnan aki ta hasi hende bira nervioso.

Kiko mi hasi?

P.W.

Mi amigo,

Papia severamente cu ne y mustre su responsabilidad como muher. Por ta cu un dia e por ta cansa, pero esaki no por ta tur dia.

Mi ta sigur cu si bo papia cune manera mester ta, cu bo lo sinti bo feliz bek.

17-3-82

Apreciable Señor,

Permitimi un espacio den bo revista tan stima pa mi haña un conseho. Mi ta un homber casa cu un problema basta serio.

Nos tin 17 aña caba y nos tin 3 joi- nan hopi grandi caba.

Mi señora tabata un muher masha bon i hasta manera keto. Awor tin algun añanan cu e ta bisa di ta sinti malo y cu e mester biaha pa Colombia.

Den e ultimo 3 añanan ela bay mas cu 10 biaha Colombia, anto mi no mag bay cune, pasobra mi tin cu keda cu e muchanan.

Hopi biaha nan ta ter mi cacho, pero mi no por imagina mi mes pakiko.

Mi señora cu tabata keto, awor ta pinta i bisti i tin hopi tempo cu no ta drumi cu mi mas. E ta core auto i sali cu amiganan.

Mi no ta comprende con un muher por hasi algo asina cu un pover homber cu ta stime masha hopi.

Nan ta bisa cu muhernan cu ta corta orea di un homber ta dunanan algo pa bebe pa domina nan, meneer ta kere cu esaki a sosode cu mi tambe?

Mi kier sa pa mi por hasi algo.

Di antemano hopi danki.

P.D.

Mi amigo,

No kere den webo di gai i ta depende di bo caracter. Hinka briyo den bo curpa y investiga loke ta pasando.

Papia cu esnan, especialmente bo rumanan cu bo tin confiansa, laga nan bisa bo e berdad si acaso nan sa.

Nunca tuma nan na malo, pero acepta nan conseho y confiansa.

Lanta awor for di sonjo.

ELSA'S FLOWERSHOP

Sta. Cruz 32-B - TEL: 28128

Ta desea tur
OBRERONAN
y MAMANAN
Tur cos bon
ariba nan dia.



VETRACO

TEL:
22456

PROF. LORENTSZSTR. 15



TA DESEA TANTO
E OBRERONAN
Y
E MAMANAN



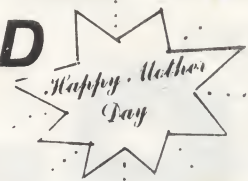
DI ARUBA DIA DI GOSO Y ALEGRIA, Ariba

NAN RESPECTIVO DIANAN



REVISTA AMISTAD

KIER A DESEA TUR E MAMANAN DI ARUBA
UN FELIZ DIA DI MAMA Ariba dia
9 DI MEI 1982



LABOR
DAY

PABIEN NA E PUEBLO TRAHADOR
ARIBA NAN DIA. NOS TA SPERA
CU E DIA AKI NAN LO PASELE
CONTENTO Y SABI DI DISFRUTA
DI E DIA CU TA DEDICA NA NAN.

Nos ta desea tur e MAMANAN
di Aruba y di mundo henter
tur cos bon ariba e dia aki.
Cu tur persona sabi di aprecia
e balor di nan MAMA stima.

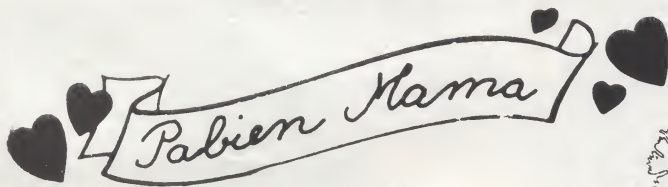


VAN KESSEL CONSTRUCTION

PROME PIEDRA PA AEROCARGO



Prome piedra a worde buta pa Dep.
Daniel Leo conhuntamente cu Sr.
van Kessel di "Van Kessel Construc-
tion Aruba N.V." pa e edificio nobo
di Aerocargo.



*Cu e fecha tan glorioso
di tur MAMA lo ta un
Dia bendiciona yen di
Felicidad y alegria.*



ABN Bank

Tel. 21515 - 21516 - 21517 - 21200 - 21201



BENNY NISBET

**PARTIDO
PATRIOTICO**



ARUBANO

1 DI MEI: DIA DI LABOR

"Nos ta kere cu ningun hende debe nos un pan, mas bien e derecho pa por gana tal"

9 DI MEI: DIA DI MAMA

*"Mi ta pidi Dios, concede tur Mama di Aruba
hopi aña mas di bida y felicidad"*

DEN NOMBER DI P.P.A.
BENNY NISBET

**"TA MAS UN PREVILEGIO,
TA UN RESPONSABILIDAD"**

VOTA P.P.A.